

الجريدة الرسمية

للمملكة الأردنية الهاشمية

و ١ قانون الثاني سنة ١٩٣٦

عمان : الاربعاء في ٦ شوال ١٣٥٤

الفهرس

صفحة

القوانين واللائحة

قانون لمرتبات التقاعد والمزاوية عن الخدمة في الحكومة الهاشمية والحكومات التي

تلتها لسنة ١٩٣٥

نظام صادر بموجب المادة الخامسة من قانون السجون لسنة ١٩٢٧

المعاهدات

اشتراك الحكومة شرق الاردن في الاتفاق الدولي لمكافحة داء الضنك

مقررات المجلس التنفيذي

تطبيق قانون ضريبة الاراضي لسنة ١٩٣٣ على بعض القرى في ناحية جبل عجلون

التوجيهات والانامات

الموظفون

تعريف اجور وسائل النقل

الاعلانات

تصحيح خطأ مطبعي في الامر الصادر بمقتضى المادة (٣) من القانون المؤقت لمنع

الانجار ببعض المواد مع ايطاليا لسنة ١٩٣٥

تصحيح اخطاء مطبعية اخرى

تقارير الصحة الاسبوعية

جدول الامراض السارية لشهر تشرين الثاني لسنة ١٩٣٥

هكذا من الأهل

القوانين والانظمة

نحن عبد الله بن الحسين أمير شرق الاردن .

بمقتضى المادة (١٩) من القانون الاساسي

وبناء على ماقرره المجلس التشريعي في جلسته المنعقدة بتاريخ ١٤-١١-١٩٣٥ .

نصادق على القانون الآتي ونأمر باصداره :

قانون

لمرتبات التقاعد والمزولية عن الخدمة في الحكومة العثمانية

والحكومات التي تلتها لسنة ١٩٣٥

المادة الاولى - يسمى هذا القانون (قانون التقاعد والمزولية عن الخدمة في الحكومة العثمانية والحكومات التي تلتها لسنة ١٩٣٥) ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

المادة الثانية - تدفع مرتبات التقاعد والمزولية لجميع الموظفين الذين خدموا في حكومة شرق الاردن او الذين يخدمون الآن فيها عن جميع مدد الخدمة في الحكومات المذكورة ادناه او عن بعض هذه المدد بشرط ان يكونوا اهلا من جميع الوجوه لاثبت منحوا مرتبة نقد او معزولية عن تلك الخدمة بمقتضى الاحكام القانونية المتعلقة برواتب التقاعد والمزولية المعمول بها في شرق الاردن .

١ - الخدمة في الحكومة العثمانية لغاية اليوم التاسع والعشرين من شهر ايلول ١٩١٨

٢ - الخدمة في حكومة الحجاز اعتباراً من اليوم العاشر من شهر حزيران ١٩١٦ لغاية اليوم التاسع والعشرين من شهر ايلول سنة ١٩١٨

٣ - الخدمة في الحكومة السورية اعتباراً من اليوم الثلاثين من شهر ايلول سنة ١٩١٨ لغاية اليوم التاسع عشر من شهر تموز سنة ١٩٢٠ سواء أكانت هذه الخدمة في سوريا او في شرق الاردن .

٤ - الخدمة في شرق الاردن اعتباراً من اليوم العشرين من شهر تموز ١٩٢٠ لغاية اليوم الحادي والثلاثين من شهر آذار ١٩٢١

المادة الثالثة - يعتبر ابتداء الخدمة في حكومة سمو الامير المعظم للموظفين الذين كانوا يخدمون فعلاً في ذلك الوقت من اول نيسان سنة ١٩٢١

المادة الرابعة - ليس في هذا القانون ما يؤثر على ما صدر قبله من القرارات والاحكام القضائية المكتسبة بصورة القطعية من اجل أية قضية تتعلق براتب تقاعد او معزولية .

المادة الخامسة - ليس لحكومة شرق الاردن ان تمنح أي موظف خدم أو يخدم فيها أي راتب تقاعد أو
ممنولية أو تعويضات عن خدمات أدت للحكومات المشار إليها في الفقرات (٣١ و ٣٢)
من المادة الثانية من هذا القانون أو لأي منها إذا كان ذلك الموظف يتقاضى عن تلك
الخدمات جميعها أو بعضها من أية حكومة من الحكومات المذكورة أي راتب تقاعد أو
ممنولية أو تعويضات .

وليس للموظف ان يطالب حكومة شرق الاردن بتخفيض راتب تقاعده عن تلك
الخدمات جميعها أو بعضها إذا كان أهلاً لان يتقاضى راتب تقاعد عن تلك الخدمات من
أية حكومة من الحكومات المذكورة .

المادة السادسة - للمجلس التنفيذي موافقة سمو الأمير المظلم أن يصدر الانظمة اللازمة لتنفيذ احكام هذا
القانون بدون ان يخل ذلك باحكام القوانين المتنافسة برواتب التقاعد والممنولية المسولة بها
في شرق الاردن .

في ٢٢ شعبان ١٣٥٤ الموافق ١٨ تشرين الثاني سنة ١٩٣٥

عبد الله

رئيس الوزراء

ابراهيم

نحن عبد الله بن الحسين امير شرق الاردن

بمقتضى الفقرة الثانية من المادة (١٩) من القانون الاساسي .

وبعد الاطلاع على ما عرضه علينا رئيس الوزراء .

نأمر بان يعتبر الاتفاق الدولي لمكافحة داء الضنك شاملاً شرق الاردن من تاريخ ٣-٥-١٩٣٥ .

في ١٦ رمضان ١٣٥٤ الموافق ١٢-١٢-١٩٣٥

عبد الله

رئيس الوزراء

ابراهيم

نظام

صادر بموجب المادة الخامسة بند (أ) من قانون السجون لسنة ١٩١٧

تضاف الفقرة الالية للمادة الثانية من الانظمة بموجب المادة الخامسة بند (أ) من قانون السجون
إذا مضت سنة واحدة على سجين ، لم يعاقب خلالها ، وكان سلوكه فيها حسناً ، يسوغ لقائد الجيش

هكذا من الأهل

العربي ان بعيد بمض او كل العلامات التي حرم منها ذلك السجن بسبب الحكم عليه باسقاطها .

عبد الله

الفريق

فريدريك بيك

قائد الجيش العربي

١٩٣٥-١١-١٤

مقرارات المجلس التنفيذي

تطبيق قانون ضريبة الاراضي

يُدرج فيما يلي نص القرار الذي أمره المجلس التنفيذي في جلسته المنعقدة بتاريخ ١٤ - ١٢ - ١٩٣٥ ورقم ١٣٦٧ بشأن تطبيق قانون ضريبة الارضي على القرى المبينة مفرداتها فيه من بداية سنة ١٩٣٦-١٩٣٧ المالية واقرن بتصديق صاحب السمو الامير المعظم أيده الله .

١٩٣٥-١٢-٢١

رئيس الوزراء

ابراهيم

بعد ان اطلع المجلس التنفيذي على كتاب مدير الخزينة رقم ١١٣-١-١٩٣٥ مجلوز ٩٤٦٦ تاريخ ٩-١٢-١٩٣٥ ومرسوطه كتاب مدير الاراضي رقم ٢٠-٥-١٨٥٥ تاريخ ١٢-٥-١٩٣٥ قرر - عملاً بالمادة الالفية من قانون ضريبة الاراضي لسنة ١٩٣٣ - ان يعلن انه ستفرض على قرى خربة الوهادنة - كفر نجمة - غور الوهادنة (ماعدا المحاول والبعن منه) - غور البلاونة من اعمال ناحية جبل مجلون ضريبة بمقتضى احكام القانون المذكور اعتباراً من بداية سنة ١٩٣٦ - ١٩٣٧ المالية القادمة ورفع هذا القرار للاعتساب السنوية لاقرانه بالتصديق المالي .

التوجيهات والاعانات

صدرت ارادة صاحب السمو الملكي أمير البلاد المعظم بالانعام على شبلي بك الملاط بوسام النهضة من الدرجة الثالثة تقديراً لخدماته واخلاصه للسنة الحاشية .

الموظفون

وافق نظامه رئيس الوزراء على تعيين السيد محمود المطلق قناة ممسكاً من الدرجة الماشرة .

هكذا من الأصل

Handwritten signature or mark.

تعريفه اجور وسائل النقل

استناداً للفقرة الاولى من المادة الثامنة من قانون الانتقال والدفن لسنة ١٩٣٠ قد عين مدير الجور
بموافقة نخامة رئيس الوزراء الاجور التي تدفعها الحكومة عن سيارات الشحن كما هو مبين في التعريفه الثاني
التي تتبع من تاريخ ١-١-١٩٣٦ .
تقوم هذه التعريفه مقام تعريفه القسم الثاني لاجور وسائل النقل المنشورة في المصحف رقم ٤٢٧ من
العدد ١١٠ من الجريدة الرسمية .

القسم الثاني : اجور سيارات الشحن

تؤدي اجور سيارات الشحن كما يأتي :

نـ	نـ	نـ	نـ	نـ
٣٠	للسيارات التي مرخصة لطن واحد — عن كل كيلو متر	١٩		
٣٢	لطنا ونصف الطن — عن كل كيلو متر	١٩		
٣٥	لطنين — — — — —			
٣٧	لطنين ونصف — — — — —			
٤٠	لثلاث طنات — — — — —			
٤٥	لخمسة طنات — — — — —			

١٩٣٥-١٢-٢٢

الاعلانات

اعلان

صادر بمقتضى الفقرة الثانية من المادة الرابعة من قانون استملاك

الاراضي المطاوعة للمشاريع العامة لسنة ١٩٣١

صدرت الارادة السنية بالموافقة على قرار المجلس التنفيذي رقم ١٣٥٩ تاريخ ١١-١١-١٩٣٥ المتضمن
اعتبار استملاك ملك المدعو عثمان البطيخي الواقع في مدخل المهاجرين بجوار موقع معبره عيشه المين في
المخطط رقم (٢٥) تاريخ ٢٣-٩-١٩٣٥ من اجل دمج في الطريق العام مشروعا للنفع العام بالمعنى المقصود
في قانون استملاك الاراضي المطاوعة للمشاريع العامة لسنة ١٩٣١ .

١٩٣٥-١٢-١٨

رئيس الوزراء

ابراهيم

هكذا من الأهل

اعلان

صادر بمقتضى الفقرة الثانية من المادة الرابعة من قانون استملاك

الاراضي المطالبة للشاريع العامة لسنة ١٩٣١

صدرت الارادة السنية بالموافقة على قرار المجلس التنفيذي رقم ١٣٥٨ تاريخ ١١-١٢-١٩٣٥
للتسوية اعتبار استملاك قطعة الارض رقم ١- من حوض اللويده الوسطاني رقم ١٤ والباقي مساحتها
(٦٠٠) دونماً لاتخاذها حقلاً للتجارب من قبل دائرة الزراعة والحراج والمادن مشروفاً للرفع العام بالمعنى
المتسود في قانون استملاك الاراضي المطالبة للشاريع العامة لسنة ١٩٣١ .

١٩٣٥-١٢-١٨

رئيس الوزراء

ابراهيم

اعلان تسوية

صادر بموجب المادة (٥) من قانون تسوية الاراضي لسنة ١٩٣٣

قرية سيدنا ماذ

- ١- سيبدأ بعمل تسوية الاراضي في قرية سيدنا معاذ بتاريخ ١٥-١-١٩٣٦
- ٢- على جميع الاشخاص الذين يدعون بأي حق تصرف أو حق تملك أو حق منفعة في اراضي القرية المذكورة ان يثبتوا الوثائق المؤيدة لادعاءاتهم .
- سيقيم موظف من دائرة الاراضي في القرية المبحوث عنها ويجب ان تقدم اليه الادعاءات خلال مدة ثلاثة ايام من التاريخ المبين اعلاه .
- ٣- ان عمل التسوية يتناول جميع الاشخاص الذين لهم أي حق تصرف أو حق تملك أو حق منفعة في أية ارض سواء أكان ذلك الحق معترفاً به او منازعاً عليه ويدخل في حق المنفعة كل علاقة بالارض كالهن والتأمين والحجز وما شاكل ذلك .
- ٤- اذا قصر شخص ما بلا عذر مشروع عن العمل بمقتضيات هذا الاعلان يعتبر انه استغنى ادعاءه

ا. ب. ممثل

مدير الاراضي

اعلان تسوية

صادر بموجب المادة (٥) من قانون تسوية الاراضي لسنة ١٩٣٣

قرية سال

- ١- سيبدأ بعمل تسوية الاراضي في قرية سال بتاريخ ١٧-١-١٩٣٦

هكذا من الأصل

١ - على جميع الذين يدعون بأي حق تصرف أو حق تملك أو حق منفعة في الأراضي الواقعة في المنطقة المذكورة أعلاه أن يقيموا موطنهم من دائرة الأراضي في القرية المبحوث عنها ويجب أن تقدم إلى الدائرة المذكورة أعلاه في موعد لا يتجاوز من التاريخ المبين أعلاه .

٢ - أن تشمل التصديقات يتناول جميع الأشخاص الذين لهم أي حق تصرف أو حق تملك أو حق منفعة في الأراضي الواقعة في المنطقة المذكورة أعلاه ذلك الحق معترفاً به أو منازعاً عليه ويدخل في حق الملكية على ذلك ما ذكره في القوانين والنظم والحدود وما شاكل ذلك .

٣ - إذا قدم شخص ما بلا عذر مشروع عن العمل بتقديرات هذا الإعلان يعتبر أنه قد استأجر الأرض .

٤ - في الإعلان السابق المنشور في العدد (٥٠٨) من الجريدة الرسمية في اليوم هذا الإعلان .

أ. ب. ب. ممثل
مدير الأراضي

اعلان

من أجل أن يتبين ان جدول الحقوق المائدة لأراضي قرية الجبل قد علق في القرية بتاريخ ١٩٢٥-١٩٢٦ وفي
دائرة جيل جيل فني كل من يريد الاطلاع على الجدول المذكور يمكنه ان يطلب عليه في الدوائر المدرجة
في الجدول المذكور عليه ان يقدم اعتراضه وفقاً للمادة (٨) من قانون تسوية الأراضي .

أ. ب. ب. ممثل
مدير الأراضي

دائرة الأراضي في عمان
دائرة تسجيل جيل
مدير قرية جبل

اعلان

قررت لجنة تسجيل الضرائب طرح بيع (١٠) حصص من اصل (٣٧) حصص من موقع الحرم الشرقية
ومارطة من اراضي حبيب وراجي وشكري بحوت الكائنة في قرية الخبيبة في المزارع العامي لمدة شهر واحد
اعتباراً من تاريخ ١٩٣٥-١٩٣٦ وذلك لاجل الاموال الاميرية المطلوبة منهم فمن له رغبة بالاشتراك بها
عليه مراجعة متصرفية لواء عجلون .

اعلان

قد سجل بوزارة العدلية في هذا اليوم الثاني عشر من شهر كانون الاول سنة ١٩٣٥ ادماج شركة (فاكوم)

١
٢
٣
٤
٥
٦
٧
٨
٩
١٠
١١
١٢
١٣
١٤
١٥
١٦
١٧
١٨
١٩
٢٠
٢١
٢٢
٢٣
٢٤
٢٥
٢٦
٢٧
٢٨
٢٩
٣٠
٣١
٣٢
٣٣
٣٤
٣٥
٣٦
٣٧
٣٨
٣٩
٤٠
٤١
٤٢
٤٣
٤٤
٤٥
٤٦
٤٧
٤٨
٤٩
٥٠
٥١
٥٢
٥٣
٥٤
٥٥
٥٦
٥٧
٥٨
٥٩
٦٠
٦١
٦٢
٦٣
٦٤
٦٥
٦٦
٦٧
٦٨
٦٩
٧٠
٧١
٧٢
٧٣
٧٤
٧٥
٧٦
٧٧
٧٨
٧٩
٨٠
٨١
٨٢
٨٣
٨٤
٨٥
٨٦
٨٧
٨٨
٨٩
٩٠
٩١
٩٢
٩٣
٩٤
٩٥
٩٦
٩٧
٩٨
٩٩
١٠٠

Handwritten signature or mark.

هكذا من الأهل

اويل انك) في شركة (- وكوني فاكوم اويل المساهمة) وقد أصبح تسجيل شركة (فاكوم اويل انك) بمقتضى هذا الادماج ملغى .

اعلان

قد سجل بوزارة العدلية في هذا اليوم الثاني عشر من شهر كانون الاول سنة ١٩٣٥ تغيير في مديري شركة - وكوني فاكوم اويل المساهمة واصبح المذكورون ادناه مدراء للشركة المذكورة اعتباراً من ٣١ ايار سنة ١٩٣٥ .

تشارلس ا . ارنوط
ادون ر . براون
جون ا . براون
ارثر ف . كوروين
فردريك س . فايلز
جورج ف . هولتون
تشارلس ل . جونز
هارولد ف . شيتس
فردريك اوينغ

اعلان رابع صادر من دائرة تسجيل الساط

مطروح للبيع بالمزاد العلني حصّة واحدة من حصتين من قطع الاراضي السليخ الاربع الكائنة في موقع بلام الضيف فوق العراق من اراضي الساط والمسجلة على اسم اسماعيل بن احمد ابو كف والموضوعة تأميناً للدين وقد رست المزايدة على الطالب الاخير ياربعين ليرة فلسطيني فمن يرغب بالضم ثلاثة في المئة فليراجع دائرة تسجيل الساط خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ نشر هذا الاعلان .

اعلان رابع صادر من دائرة تسجيل الكرك

مطروح للبيع بالمزايدة العلنية قطعة الارض الكائنة بموقع م رقيه المسجلة باسم محمود بن فلاح المبيضين من الكرك وقد رست المزايدة على الطالب الاخير في سبع واربعون جنهما فلسطيني فمن يرغب بالضم ثلاثة بالمائة عليه مراجعة دائرة تسجيل الكرك خلال ١٥ يوماً من تاريخ نشر هذا الاعلان .

اعلان اول صادر من دائرة تسجيل مادبا

مطروح للبيع بالمزايدة العلنية ستة حصص من اصل ستة وثلاثين حصّة من قطعة الارض الواقعة في

هكذا من الأشهر

تكميل الموضوع تأميناً للدين المسجلة باسم فرج الله بن جبرائيل الحداد فمن يرغب بالشراء فليترافع دائرة
تسجيل ماذبا خلال خمسة واربعين يوما من تاريخ نشر هذا الاعلان .

اعلان رابع صادر من دائرة تسجيل الكرك
مخروح للبيع بالمزايدة العلنية قطعة الارض السكّانة بموقع القصاب المرفوس قسم مهادوالي والبارتين
ومشمش المسجلة باسم المديون خليل بن صبح الميخين من الكرك وقد رست المزايدة على الطالب الاسدي
اربع وستون ليرة فلسطيني فمن يرغب الفهم ثلاثة في المائة عليه مراجعة دائرة تسجيل الكرك خلال ١٥ يوما
من تاريخ نشر هذا الاعلان .

اعلان اول صادر من دائرة تسجيل اربد
مخروح للبيع بالمزايدة العلنية مائة وثلاثين حصة من اصل (٦٢٧٢) حصة من كامل الخمسة قطع اراضي
مشاع قرية سمرا المسجلة باسم المديون يوسف بن ابراهيم الجليل فمن يرغب بالشراء عليه مراجعة دائرة تسجيل
اربد خلال (١٥) يوما من تاريخ نشر هذا الاعلان .

اعلان ثاني صادر من دائرة تسجيل جبل عجلون
مخروح للبيع بالمزاد العلني كامل قطعتي الارض ذات الرقم (٢٠٣ و ٢٠٠) من حوض البلد رقم (١١)
ومن اراضي قرية عنجرة المسجلة باسم المديون الحاج فلاح الفالح والموضوعتين تأميناً للدين فمن يرغب
بشراء فليترافع دائرة تسجيل جبل عجلون خلال (٣٠) يوما من تاريخ نشر الاعلان .

اعلان

تمن بلدية السلط عزمها على التقدم الى المجلس التنفيذي لاستملاك قطعة البستان المائدة للوقف ودار
مبار في السلط لتأسيس جورة امتصاصية للمراحيض العمومية حسب المخطط المرسوم لها لأن هذا المشروع
عائد للنفع العام .

رئيس بلدية السلط
عبد الله الداود

١٩٣٥-١٢-١٥

تصحيح خطأ مطبعي

في الامر الصادر بمقتضى المادة (٣) من القانون الموقت لمنع الاتجار

ببعض المواد مع ايطاليا لسنة ١٩٣٥

يُدرج في ادناه جدول الاخطاء المطبعية التي شوهت في الامر الصادر بمقتضى المادة الثالثة من القانون

وقع
بوجه
المسئول

مضين
ثلاثة

تمة في

هكذا من الأهل

الموقت لمنع الاتجار ببعض المواد مع إيطاليا لسنة ١٩٣٥ المنشور في العدد ٥٠٣ من الجريدة الرسمية
وصوابها :

الصحيفة	خطأ	صواب
٤٩٤	٦ - فيرومولينيوم	٦ - فيرومولينيوم
٤٩٥	آخر المادة الثامنة (ر-لستكس) (ر-لستكس)	(ر-لستكس) (ر-لستكس)
٤٩٥	المادة التاسعة (منحوتة) (منحوتة)	(منحوتة) (منحوتة)

{ تصحيح اخطاء مطبعية }

- ١ - جاء في الاعلان المنشور في الصحيفة (٢٧٠) من العدد (٤٨١) من الجريدة الرسمية الصادر بتاريخ ١٦ أيار سنة ١٩٣٥ مجلة « شركة سوكوني فاكوم اويل المؤسسة » خطأ والصواب « شركة سوكوني فاكوم اويل المساهمة » .
- ٢ - وجاء في الاعلان المنشور في الصحيفة (٣٥٨) من العدد (٤٨٦) من الجريدة الرسمية الصادر بتاريخ ١ تموز سنة ١٩٣٥ مجلة « شركة سوكوني فاكوم المؤسسة » خطأ والصواب « شركة سوكوني فاكوم اويل المساهمة » .

تقرير الصحة الاسبوعية

امارة شرق الاردن - دائرة الصحة العامة
التقرير الاسبوعي عن الامراض الوبائية والحجر الصحي
للاسبوع المنتهي في ١٤ - ١٢ - ١٩٣٥

- ١ - الامراض الوبائية :
حصل خلال الاسبوع اصابة واحدة بالحمى الراجعة في قصبة السكرك ، ولم تحصل اصابات مابالطاعون ، الحمى الصفراوية ، الكوليرا ، الجدري ، التيفوس التهاب السحايا الدماغى الشوكي .
- ٢ - الحجر الصحي - الكرتينا :
لا تزال المراقبة الطبية على القادمين من بومباي بطريق الجوجارة
عمان في ١٥ - ١٢ - ١٩٣٥
مدير الصحة

هكذا من الأهل

أمانة شرق الأردن - دائرة الصحة العامة
التقرير الأسبوعي عن الامراض الوبائية والحجر الصحي
للاسبوع المنتهي في ٢٨-١٢-١٩٣٥

- ١ - الامراض الوبائية :
حصل خلال الاسبوع اصابة واحدة بالحمى الراجمة في الكرك ، ولم تحصل اصابات ما
بالطاعون ، الحمى - الصفرواية ، الكوليرا ، الجدري ، التيفوس ، التهاب السحايا الدمائي الشوكي .
٢ - الحجر الصحي الكرتينا :
لا تزال المراقبة الطيبة على القادمين من بومباي بطريق الجو جارية
نمطاً في ٣٠-١٢-١٩٣٥

دائرة الصحة

ية

ربيع
وفي

ربيع
وفي

ابات

هكذا من الأهل

جدول الامراض السارية

عن شهر تشرين الثاني سنة ١٩٣٥

امارة شرق الاردن - مصلحة الصحة العامة

المرض	عمان	اردن	جرش	عجلون	السلط	مادبا	الكرك	الطفيلة	معان	العتبة	المخوع
اصابات	٢٥	٣		٥		١					٣٢
وفيات				١							١
اصابات	٩	١			٦	٢		١			١٩
وفيات											
اصابات	٦٢	٩٧	٦			١٢					١٧٧
وفيات	٩	١٢				٣					٢٤
اصابات	٥		١	١	٢		١	١	١		١٢
وفيات	١		١								٣
اصابات	١			١							٤
وفيات	١										١
اصابات	١										٦
وفيات	١										٢
اصابات	٣				٢						١
وفيات											١
اصابات	١										١
وفيات	١										٢
اصابات	١										٢٢
وفيات											
اصابات	١										٣
وفيات											
اصابات	١										٧
وفيات											

مديرية الصحة

عمان في ١٧-١٢-١٩٣٥

هكذا من الأهل